

El formulario que aparece a continuación ha sido traducido al español para ayudarle a llenar dicho documento correctamente. Sin embargo, debe tener en cuenta que **TODOS LOS RENGLONES DEL FORMULARIO TIENEN QUE SER LLENADOS EN INGLÉS**. El tribunal no aceptará los formularios que contengan información que haya sido escrita en español.

Civil Court of the City of New York
Tribunal Civil de la Ciudad de Nueva York

County of /Condado de _____

Index Number/Expediente # _____

In the Matter of the Application of
Referente a la solicitud de

PETITION FOR /SOLICITUD DE
INDIVIDUAL ADULT/CAMBIO DE NOMBRE
CHANGE OF NAME/DE UN ADULTO

for Leave to Change His/Her Name To
para cambiar su nombre a

1. _____ by this petition, alleges/alega lo siguiente a través de esta solicitud

2. My present name is:/Mi nombre es: _____.

3. The name which I propose to assume in place and stead of my present name is:
El nombre que me propongo utilizar en lugar y en sustitución de mi nombre es:
_____.

4. My Age, Date of Birth and Place of Birth are: Age:/Edad _____ Date of Birth:/Fecha de nacimiento _____.
Mi edad y fecha de nacimiento son:
Place of Birth:/Lugar de nacimiento _____.

Note: If you were born in the State of New York you must attach either: a) a Birth Certificate, b) a Certified Transcript of such Birth Certificate, or c) a Certificate from the Commissioner or the local Board of Health that no such Certificate is available.

Atención: Si nació en el Estado de Nueva York, tiene que adjuntar: a) un acta de nacimiento, b) un certificado de la transcripción de dicha acta de nacimiento, o c) un certificacado del comisionado local de salud pública, indicando que dicha acta no existe.

5. My present residence is:/Mi dirección es: _____

6. For each of the following four questions, place your <i>initials</i> in the appropriate column. YES/SÍ NO Coloque sus iniciales en la columna apropiada para cada pregunta.		
a) Have you ever been convicted of a crime?..... ¿Ha sido alguna vez condenado por un crimen?	_____	_____
b) Have you ever been adjudicated a bankrupt?..... ¿Le han declarado alguna vez en bancarrota?	_____	_____
c) Are there judgments or liens of record against you?..... ¿Tiene fallos judiciales o retenciones en su contra?	_____	_____
d) Are there any actions or proceedings pending to which you are a party?..... ¿Existe alguna demanda pendiente de la cual sea usted parte?	_____	_____

If your answer is "YES" to any of the four questions above, give particulars below in sufficient detail to readily identify the matter referred to: /Si su respuesta es "SÍ" a cualquiera de las preguntas anteriores, suministre información detallada más adelante, para poder identificar el asunto mencionado:

*(If additional space is required, attach (a) separate sheet(s) of paper with the details.)
(Si necesita más espacio, adjunte hojas de papel con los detalles)*

7. For each of the following questions, place your <i>initials</i> in the appropriate column. YES/SÍ NO		
a) Do you have any minor children?/Tiene hijos menores de edad?.....	_____	_____

- b) Do you have any obligations for child support?..... _____
 ¿Tiene compromisos de manutención de menores?
- c) If yes, are the child support payments satisfied and up to date?..... _____
 Si contesta “Sí,” están los pagos al día y satisfechos?
- What is the amount of child support arrearage that is currently outstanding? ... _____
 ¿Cuál es la cantidad de pagos atrasados que debe en manutención?
- Which Court issued the child support order?..... _____
 ¿Qué tribunal emitió la orden de manutención?
- Which County Child Support Collections Unit is involved?..... _____
 ¿Qué unidad del condado para cobros de pagos de manutención está involucrada en su caso?

PETITION FOR INDIVIDUAL ADULT CHANGE OF NAME - PAGE 2

- | | YES/SÍ | NO |
|--|--------|-------|
| d) Are you responsible for spousal support?..... _____
¿Es usted responsable de la manutención de su cónyuge? | _____ | _____ |
| e) If yes, are the spousal support payments satisfied and up to date?..... _____
¿Si contesta “Sí,” están los pagos satisfechos y al día? | _____ | _____ |
| What is the amount of spousal support arrearage that is currently outstanding?
¿Cuál es la cantidad de manutención atrasada para su esposa que aún se debe? | _____ | |
| Which Court issued the spousal support order?..... _____
¿Qué tribunal emitió la orden de manutención conyugal? | _____ | |

8. I **have/have not** made a previous application to change my name in this or any other Court.
(Strike out one) (If you have, give details and reason for this current application below.)
He/No he sometido una solicitud previa para cambiar de nombre en este ni en ningún otro tribunal.
(Raye uno) (Si lo ha hecho, proporcione más adelante detalles y la razón de esta solicitud).

9. The reasons for this application are as follows:/Las razones por las cuales someto esta solicitud son las siguientes: _____

10. WHEREFORE, your Petitioner respectfully requests that an Order be granted permitting this change of name.
POR TANTO, el solicitante respetuosamente solicita que se otorgue una orden que permita este cambio de nombre.

_____	_____
Date/Fecha	Signature of Petitioner Firma del Solicitante

VERIFICATION/VERIFICACIÓN

State of New York, County of _____ ss.:

Estado de Nueva York, condado de _____

_____, being duly sworn, deposes and says:/ **debidamente jurementado, depone de la siguiente manera:**

s/he is the petitioner named above, that petitioner has read the petition and knows the truth of the contents thereof except for those matters alleged to be on information and belief, and as to those matters, petitioner believes them to be true./**que él/ella es la persona anteriormente nombrada, que el solicitante ha leído la petición y conoce la verdad del contenido de la misma, excepto aquellos asuntos sobre los cuales se alega están basados en información y creencia y que, con relación a los mismos, el solicitante los considera fidedignos.**

Sworn to before me this _____ day of _____, 20 _____

Juramentado ante mi en este _____ día de _____ del 20 _____

Signature of Notary Public/**Firma del Notario Público**

Signature of Petitioner/**Firma del solicitante**